

全部生死恨

梅蘭芳祕本



上海戲學書局發行

梅派
秘本

全部生死恨

戲情說明

生死恨爲梅蘭芳之秘本，劇情係述宋朝與金邦交戰，是時被虜去男女甚夥，適中有程鵬舉者，金邦以其發交張萬戶家爲奴，張甚嬖焉，乃將虜女韓玉娘妻之，韓以程鵬舉爲一有爲之青年，勸其逃回祖國，另圖上進，豈知鵬舉乃竟疑韓爲張所指使，反將其言詢於張，張大怒即將玉娘賣與霍士錫爲妾，臨行玉娘贈程耳環以作將來重逢之表記。至此鵬舉悔已莫及矣。鵬舉倉猝間遺落一鞋，玉娘藏之以爲紀念。既抵霍家即訴其身世，霍憐之即令韓入菴爲尼

，豈知此菴老尼心存不良，欲將玉娘賣與惡少胡爲，事爲玉娘所悉，星夜趨逃，至信陽地界，適口渴向路傍一老嫗乞水，老嫗李氏見玉娘如此狼狽，即詢其底蘊，玉娘俱以實告，嫗憫之即收爲義女，於是母女相依爲命。

鵬舉現已逃回祖國，功名成就，官居襄陽太守，憶及玉娘心中不勝悲痛。遂將耳環並鞋一隻卽命旗牌趙尋，去往金邦探訪，怎奈遍尋無着，只得回府覆命，正躊躇間誤將包裹遺落適爲玉娘所見，遂喚回轉交給之，趙感甚並以銀相贈，玉娘不受，言語間始知爲遍覓無着之

改良京戲本

二

主母也，遂告以來意，請玉娘同返，而玉娘思及前情，不覺口吐鮮血，堅不肯往，趙無奈急歸告鵬舉。鵬舉得信，即親自到信陽迎接，是時玉娘已氣息奄奄，回天無術，竟然香消玉殞，鵬舉大慟，遂削髮爲僧以了殘生。

登場人物

戲中人物

脚色名稱

韓玉娘	(程鵬舉之妻)	青衣
程鵬舉	(玉娘之夫襄陽太守)	小生
趙尋	(襄陽府太守之旗牌)	正生
霍士錫	(或名瞿掌櫃或瞿士錫)	老生
霍夫人	(霍士錫之妻或名閔氏)	老旦

李 嫗	(信陽鄉間一老婦李氏)	老旦
張萬戶	(金邦一功臣)	花面
劉媒婆	(金邦一專爲人媒灼者)	彩旦
尼 姑	(觀音菴中之師傅)	丑角
胡 爲	(金邦一有勢之惡少)	小丑
宗 澤	(大宋時一元帥)	老生
丑家院	(張萬戶出場用)	小丑
四青袍	(張萬戶出場用)	
四龍套	(黑色張萬戶出場用)	
四龍套	(綠色係宗澤出場用)	
四龍套	(紅色程鵬舉出場用)	
四風旗	(第十四場入夢中用)	
二轎夫	二武士 二家院	

生死恨全劇之分幕表

第一場		第二場	
四龍套	張萬戶	程鵬舉	韓玉娘
四青袍	丑家院	丑家院	張萬戶
第三場		第四場	
霍士錫	霍夫人	四青袍	丑家院
霍夫人	程鵬舉	張萬戶	劉媒婆
第五場		第六場	
程鵬舉	霍夫人	霍士錫	韓玉娘
霍士錫	霍夫人	韓玉娘	程鵬舉
第七場		第八場	
四龍套	宗澤	四龍套	宗澤
宗澤	一中軍	二武士	程鵬舉
第九場		第十場	
胡爲	家院	姑尼	韓玉娘
姑尼	韓玉娘	尼姑	韓玉娘
第十一場		第十二場	
李姬	韓玉娘	程鵬舉	家院
韓玉娘	趙尋	趙尋	尼姑
第十三場		第十四場	
趙尋	二轎夫	李姬	韓玉娘
二轎夫	李姬	韓玉娘	程鵬舉
第十五場		第十六場	
四龍套	程鵬舉	四風旗	四龍套
程鵬舉	趙尋	二轎夫	一中軍
趙尋	二轎夫	李姬	韓玉娘
二轎夫	李姬	韓玉娘	程鵬舉

改良京戲本

四

第一場 相邀赴宴

(四黑龍套，四青袍，張萬戶上。)

張萬戶

(唸引子)糧米盈倉奴婢成行。

(唸詩)自幼生長大金邦，立下奇勛在戰場，良田百畝蒙恩賜，快樂逍遙似侯王。(丑家院暗上。)

(白)老夫張萬戶。大金皇帝駕前爲臣，前者與宋兵交戰，我軍大勝，掠來許多宋朝男女，發交各處爲奴，老夫也留得幾個使用，內有一人名叫程鵬舉，到還勤謹可靠，老夫十分喜愛，將掠來民女韓玉娘，配他爲妻，如此一來，想他越發的安心侍奉了，這

且不提，老夫有一好友，名叫荀雄，今日約我歡宴，路途遙遠，必須明日才得回來，家院。

丑家院

(白)有。

張萬戶

(白)今日我去赴宴，明日方能回來，家中之事囑咐他們，須要小心。

丑家院

(白)是。

張萬戶

(白)帶馬。(丑家院拉馬張上馬)(唱西皮散板)揚鞭打馬往前進。

(四龍套 四青袍 家院同下。)

張萬戶

(接唱散板)山明水秀走一程。(張萬戶打馬介下。)

第一場 勸夫遭打

改良京戲本

四

第一場 相邀赴宴

(四黑龍套，四青袍，張萬戶上。)

張萬戶

(唸引子)糧米盈倉奴婢成行。

(唸詩)自幼生長大金邦，立下奇勛在戰場，良田百畝蒙恩賜，快樂逍遙似侯王。(丑家院暗上。)

(白)老夫張萬戶。大金皇帝駕前爲臣，前者與宋兵交戰，我軍大勝，掠來許多宋朝男女，發交各處爲奴，老夫也留得幾個使用，內有一人名叫程鵬舉，到還勤謹可靠，老夫十分喜愛，將掠來民女韓玉娘，配他爲妻，如此一來，想他越發的安心侍奉了，這

且不提，老夫有一好友，名叫荀雄，今日約我歡宴，路途遙遠，必須明日才得回來，家院。

丑家院

(白)有。

張萬戶

(白)今日我去赴宴，明日方能回來，家中之事囑咐他們，須要小心。

丑家院

(白)是。

張萬戶

(白)帶馬。(丑家院拉馬張上馬)(唱西皮散板)揚鞭打馬往前進。

(四龍套 四青袍 家院同下。)

張萬戶

(接唱散板)山明水秀走一程。(張萬戶打馬介下。)

第一場 勸夫遭打

有出頭之日，不要忘了今日痛苦，才算是有志之人。

程鵬舉 (白) 聽娘子之言，你倒是個有心人哪。

韓玉娘 (白) 妾身也是官門之女，略知禮義，今有一言不知當講不當講？

程鵬舉 (白) 既爲夫妻，但講何妨？

韓玉娘 (白) 我想相公自從來到此間，終日愁悶，想是思念家事，依我之見，不如逃回故國，力圖上進才是正理。

程鵬舉

(白) 娘子之言句句有理。不過此事關係非淺，不可冒昧，娘子請到後面

容我思忖再作道理。

韓玉娘

(白) 相公，奴乃至誠之言，你的前程遠大，你要再思再想。

(韓玉娘由上場門下。)

程鵬舉

(白) 哎呀且住！聽娘子之言，固然甚合我意，但她乃女流之輩，焉能曉得這樣的道理，況且主人待她甚好，我與她成婚不過三月，她爲何再三勸我逃走哇？(想介) 唔！莫非張萬戶這老賊命她前來試探於我，我若中她之計性命休矣，這這這便怎麼？

(幕內鑼聲，程鵬舉作聽狀。)

程鵬舉

(白) 唔。有了，聽外面一片鑼聲，想必是老賊回來了。我不免前去告訴

老賊表明我的心跡，保住了性命再作道理，哦！不錯！我，就是這個主意
噯！

（唱西皮散板）大事從來要謹慎，防人暗算巧計行。

張萬戶
（四青袍，丑家院引張萬戶上。）
（唱西皮散板）昨日離家醉酩酊。

（轉唱西皮流水板）今日酒醒回家門，勒住馬頭用目睜。

（程鵬舉向張萬戶施禮介。）

程鵬舉
（白）迎接老爺。

張萬戶
（接唱散板）只見鵬舉面前存。

（衆人先後進門介，張萬戶坐外場）

全本生死恨

程鵬舉
（白）參見老爺。

張萬戶
（白）罷了。

程鵬舉
（白）謝老爺。

張萬戶
（白）不在外面當差，隨上堂來爲了何事？

程鵬舉
（白）啓稟老爺，昨日老爺赴宴去後，

玉娘丫嬛勸我逃走，想是她有反叛之心，小人不敢隱瞞，望老爺留心一二。

張萬戶
（白）哦！有這等事？我知道了，你且退下。

程鵬舉
（白）多謝老爺。（出門介背工）唔，我若不如此，豈不中了他們的詭計

改良京戲本

。(笑) 嘍！ (程鵬舉下。)

張萬戶 (白) 家院。

丑來院 (白) 有。

張萬戶 (白) 喚玉娘丫頭前來！

丑家防 (白) 是。 (向幕內) 老爺喚玉娘。

韓玉娘 (在幕內白) 來了。 (韓玉娘上白)

主上一聲喚，邁步到堂前。老爺有何

吩咐？

張萬戶 (白) 玉娘。老爺平日待你如何？

韓玉娘 (白) 恩重如山。

張萬戶 (白) 既知恩重如山，為何勸你丈夫

私自逃走？

韓玉娘 (白) 並無此事。

張萬戶 (白) 你丈夫親自對我所講，你還敢

抵賴不成？

韓玉娘 (白) 奴勸他好生服侍老爺，焉敢勸

他逃走哇？

張萬戶 (白) 一派胡言，家院。

丑家院 (白) 有

張萬戶 (白) 與我吊起來打！

丑家院 (白) 是。

韓玉娘 (哭) 喟呀！老爺呀！

(唱西皮搖板) 老爺不必怒氣生，玉娘言來聽分明，鵬舉胡言真可恨。老

爺呀！

張萬戶 (白) 家院。

丑家院

(白)有。

張萬戶

(白)與我着實的打。

丑家院

(白)是！(用馬鞭打韓玉娘介)

韓玉娘

(哭)喲呀！老爺呀！

(唱西皮搖板)情願對天把誓盟。

(白)老爺開恩！下次再也不敢了。

張萬戶

(白)下次再還勸你丈夫逃走嗎？

韓玉娘

(白)下次再也不敢的了。

張萬戶

(白)將她放下來。

韓玉娘

(白)多謝老爺。(向張萬戶跪)

張萬戶

(白)下次再若如此，一定要你的狗

命，同房去罷。真正的氣煞我也。

(四青袍，張同下，韓起身出門介)

全本生死恨

丑家院

(白)瞧你這丫頭，夠多不開眼，你既然被擄到此，就該隨鄉入俗，到那兒說那兒得話才是吓，像咱們做人家的俘擄，性命就在人家的手裏頭，像我這樣拍主人的馬屁，做事勤快着點兒，要是他相信了我的話，照樣有吃有穿，跟在我們國內不是一樣嗎？機會到了一樣也能夠作威作福。一樣有人恭維我，像你這樣死心眼，拿丈夫當好人，現在把你害得這個樣子，你這不是自討苦吃嗎？還是學學我的樣兒好，當奴隸也要有門道，將來說不定他們還要拿我作模範，恭維我是老

前輩。

韓玉娘

(白) 好不知羞恥的下賤東西，似你這樣奴顏婢膝，認賊作父，真是禽獸不如，我自有我的宗旨，你休要管我的事哇！

丑家院

(白) 好哇，我勸了你半天，全却是玉版金言，倒惹起你一頓臭罵，真是好心無好報。像你這樣的脾氣，吃苦的日子在後頭呢。真叫自作自受，沒有人來可憐你，閒話少說，我還要幹我的正經差事去嘞。(家院下。)

韓玉娘

(白) 這才是生成作奴隸之人，我想做人奴隸生不如死，是我一息尚存，

決不變我初衷。正是：寧為鞭下死，

不作外人奴。(程鵬舉由下場門上)

程鵬舉

(白) 啊娘子。(二人進門坐八字) 娘子，方才是我一時失言，害得娘子吃苦。

韓玉娘

(白) 我雖吃苦也怨不着相公，但是你以後的打算如何了？

程鵬舉

(白) 主人待我不薄，此事還要思付思付。

韓玉娘

(白) 相公你我在此身為奴隸。看人顏色禍福無常，倘有不測，性命輕如鴻毛，依我看來還是逃回故國的好。

程鵬舉

(白) 娘子之言，固然有理，若有機

會，定然從命就是。

韓玉娘

(白) 唉！相公囉。

(唱南梆子三眼) 勸相公你不必太疑心，聽奴家說出了肺腑之情，但願你回家邦立圖上進，奴情願隨相公一同潛回。

程鵬舉

(唱南梆子三眼) 賢娘子說此話真個可敬，大丈夫做奴隸何以爲人，怎奈是我和你皆被(轉散板)囚困。還須要自小心慢慢思忖。

韓玉娘

(白) 相公不必猶豫，趁此時無人之際，你我快快的逃走了罷。

程鵬舉

(白) 唔，玉娘，你放心，我自有道

全本生死恨

理。

韓玉娘

(白) 唉！好不明白的相公囉。

(韓玉娘自上場門下。)

程鵬舉

(打背工白) 且住！我與玉娘婚配不過三月，她爲何苦苦的勸我逃走哇？
噫！定是老賊命她來探試與我，我千萬不要中了他們的詭計，我不免再去報告老賊便了。(程鵬舉下。)

第二場

霍老覓妾

(霍士錫，霍夫人同上。)

霍士錫

(唱西皮散板) 空有家財無子女。

霍夫人

(唱西皮散板) 年逾半百實堪慮。

霍士錫

(白) 啊夫人，你我二老年過半百，

改良京戲本

三

膝下無子，眼看我霍氏門中絕了後代香烟了。

霍夫人

(白) 妾身也爲此事時常憂慮，員外何不娶一偏室，倘若生男也好接霍門後代香烟。

霍士錫

(白) 如此夫人好好看守門戶，我到劉媒婆家中去託付與她便了。

(霍士錫下，霍夫人由上場門下。)

第四場

再勸被賣

(四青袍，丑家院站門張萬戶上。)

張萬戶

(唸詩) 賤人真可恨，時刻生二心。

(白) 可恨韓玉娘，前番勸她丈夫逃走，被我拷打一頓，誰想她野心不改

，昨日又勸她丈夫逃走，此女久留府中許多不便，也曾命家院去傳劉媒婆，將他發賣，這般時候尙未見到來。

(丑家院領劉媒婆上。)

丑家院 (白) 你在這兒等着，我給你進去回稟一聲。

稟一聲。

劉媒婆 (白) 是啦。(丑家院作進門介。)

丑家院 (白) 參見老爺。

張萬戶 (白) 罷了。媒婆可曾傳到。

丑家院 (白) 傳到啦現在外頭呢。

張萬戶 (白) 傳她進來。

丑家院 (白) 是。劉媒婆進來罷老爺喚你。

劉媒婆 (白) 參見老爺。(進門施禮)

張萬戶

(白)罷了，我府內有一丫頭，不服使用，我要將她發賣，你可有誰家要買？

劉媒婆

(白)買主倒有，不知道老爺要賣多少銀子？

張萬戶

(白)祇要賣紋銀十兩。(霍士錫上)

丑家院

(白)么！長得那麼好，祇賣十兩銀子，老爺賣給我做媳婦吧。我出二十兩銀子。

張萬戶

(白)呸！

劉媒婆

(白)賣主在外頭啦，我去叫他進來見老爺吧。(出門介對霍士錫白)員外這府裏有一丫頭，長得非常好看，

全本生死恨

祇賣二十兩銀子，你要是買的話，把銀子先交給我，我帶你進去領人。

霍士錫

(白)願買願買。(霍取銀給劉介)

劉媒婆

(白)好啦。你跟着我進去罷。

丑家院

(白)慢走！你們怎麼胡往裏跑哇！

劉媒婆

(白)大哥，我問他要了二十兩，等事辦完啦，咱們一個人一半就是啦。

丑家院

(白)這還像一句話，你們等着，我再給你們通報。

劉媒婆

(白)您多辛苦哇。

丑家院

(白)啓稟老爺，劉媒婆把買主給領來了。

張萬戶

(白)喚他們進來。

改良京戲本

一四

丑家院 (白) 是啦！劉媒婆，老爺叫你們進

來吧。

劉媒婆 (白) 是啦。員外隨我進來。

霍士錫 (白) 是是！ (進門介。)

劉媒婆 (白) 員外見過老爺，老爺這就是買

主。

霍士錫 (白) 參見老爺。

張萬戶 (白) 罷了。身價銀子可曾帶來。

霍士錫 (白) 已經交與劉媒婆了。

劉媒婆 (白) 不錯，在我這兒啦。

張萬戶 (白) 交與院公就是。

劉媒婆 (白) 是啦。(劉給銀兩給家院介)

張萬戶 (白) 喚玉娘丫頭前來。

丑家院 (向幕內白) 老爺喚玉娘囉。

韓玉娘 (在幕內白) 來了。(韓玉娘上)

韓玉娘 (唱西皮散板) 爲勸程郎身受災，堂

前喚我爲何來？

(白) 老爺喚我何事？

張萬戶 (白) 我把你這個賤人，前番勸你丈

夫逃走，是我責打你幾下，將你饒恕，不想你又勸他逃走，我府內那裏容得你這無恥之人，如今我已將你賣與個老頭兒了，你快快跟隨他去吧！

韓玉娘 (白) 哎呀老爺呀！奴有一言告稟。

張萬戶 (白) 不必多言，家院！

丑家院 (白) 有！

張萬戶 (白) 與我轟了出去。

丑家院 (白) 噎！ (四青袍張萬戶同下)

劉媒婆 (白) 我說玉姑娘，事已如此，你乾脆的跟我們走吧。

韓玉娘 (哭) 啣吓！

丑家院 (白) 今天你可檢着便宜貨啦，單說

她這個長像，要是一登報，還輪得着
你嗎，我跟劉媒婆到後頭說幾句話。

劉媒婆 (同白) 明日到你那兒來喝盃喜酒。

丑家院

(丑家院劉媒婆同下。)

霍士錫 (白) 啊娘子，你家老爺將你賣與我

了，你就隨我回去罷。

全本生死恨

韓玉娘 (白) 這位老人家，奴家此去永遠不

得回來，意欲辭別我的丈夫，以表夫
妻之情，還望老人家寬限片刻才好。

霍士錫 (白) 怎麼！你還有丈夫麼？

韓玉娘 (白) 正是。

霍士錫 (白) 你既有丈夫，你家老爺為何要

賣你呢？

韓玉娘 (白) 唉！此事一言難盡，去到尊府

再行稟告便了。

霍士錫 (白) 如此說來你乃是個苦命人哪。

韓玉娘 (哭) 啣呀！

霍士錫 (白) 你祇管辭別，我在外廂等你就

是。

改良京戲本

一六

韓玉娘 (白) 多謝老人家。

霍士錫 (自語) 唉！這是那裏說起，她還有

丈夫呢？ (霍士錫下。)

韓玉娘 (白) 唉！我把程郎當作有志之人，

反將我的言語告訴老賊，如今就要分離，不免前去辭別一番，以表夫妻之情，看他有何顏見我哇！

(唱西皮搖板) 我只說他爲人忠誠可敬，誰想他無情義陷害好人，此一番向前去將他來問。(玉娘走圓場介)

(程鵬舉由下場門上。)

程鵬舉 (接唱搖板下句) 看娘子淚滿腮必有

隱情。(二人同進門介。)

韓玉娘 (哭) 喟呀！

程鵬舉 (白) 啊娘子，受屈了。想是老賊將

你釋放出來了麼？

韓玉娘 (白) 唉！事到如今，還說什麼放不

放嘔？

程鵬舉 (白) 此話怎講？

韓玉娘 (白) 我我到外面看看有人無有。

(二人同作出門介。望介同進門介。)

程鵬舉 (白) 外面並無一人，娘子請快些謹

嚔。

韓玉娘 (叫頭) 哎呀相公嘔！你我夫妻頃刻

就要分離了哇！(哭介)

程鵬舉 (白) 啊娘子這分離二字從何說起？

韓玉娘

(叫頭) 哎呀相公！我先前當你是個有志之人，故而勸你逃回祖國，力圖上進，誰想你反將我的言語，告訴老賊，如今懷恨在心，將我賣與他人了！

程鵬舉

(白) 哦！那老賊他！將你賣了麼？

韓玉娘

(白) 正是。

程鵬舉

(白) 唉！我這才明白了。哎呀！娘子啊，當初你勸我的都是金玉之言，小生豈不心感，祇是我一時糊塗，疑心是老賊命你前來試探於我，恐露破綻，我所以先告知老賊，以防意外之禍，誰想娘子一片誠心，我反把娘子全本生死恨

韓玉娘

害到這步田地，我怎麼對得住娘子啊，唉！我真正是該死！啊娘子！趁此四下無人，我們快快的逃走罷。

程鵬舉

(白) 逃走麼？祇怕遲了。
(白) 怎麼遲了？

韓玉娘

(白) 買妾身之人，現在外面，你我怎能逃走哇？

程鵬舉

(白) 唉！娘子你且不要隨他前去，待小生拚了這條性命不要，去到上房哀求老賊，倘若他饒恕我們，再慢慢設法逃走，你看如何？

韓玉娘

(白) 相公你也不必如此，我想哀求老賊也是枉然，賤妾此去，決不恨着

相公，相公亦不必以妾爲念，再娶一賢德夫人，永享唱隨之樂，那時妾縱然受苦天涯！也是甘心無怨的了哇！

程鵬舉

（叫頭）哎呀！娘子啊！你！你！你！快快住口！（跪介）小生若有此心，立刻天誅地滅！（玉娘攙程立起）

韓玉娘

（白）唉！事到如今，悔之晚也，你！你！不要以妾身爲念嘞！（悲）

程鵬舉

（白）我與娘子今日一別，不知何年何月才得相見。此乃小生之罪，如今別無他法，祇求娘子賜我一樣物件，作爲表記，小生永遠收藏，以誌不忘娘子勸我的大恩哪！（悲）

韓玉娘

（白）你還要甚麼表記，也能！將我平日帶的耳環，贈與相公留作紀念。

（鵬舉接物件。丑院子與霍士錫同上）

霍士錫

（白）你們辭別完了沒有？

韓玉娘

（叫頭）哎呀相公嘞！你我言盡於此，奴家祇得告別了哇！

（唱西皮搖板）猛聽得催一聲珠淚滾滾。

程鵬舉

（唱西皮搖板）好一似刀割肉箭穿我心。

韓玉娘

（同唱哭頭）夫妻們只哭得肝腸痛斷！

程鵬舉

韓玉娘
（同唱哭頭）我的夫哇！
程鵬舉
（同唱哭頭）我的妻呀！

註：（下句不唱。場面大鑼掃頭，轉街頭。

丑家院，霍士錫同街進門介，將二人推開，程落一鞋於地韓玉娘拾鞋，丑家院程鵬舉由上場門同下，韓玉娘霍士錫下場門同下。）

第五場

覺悟逃國

程鵬舉（在幕內白）走哇！（程鵬舉上）

（叫頭）娘子啊！唉！我好悔也！

（唱西皮搖板）一霎時只覺得神魂飄蕩。

（叫頭）娘子！玉娘！你不要走哇！

你回來呀！唉！她走遠了哇。（哭）

（唱西皮搖板）罵一聲張萬戶心似虎

全本生死恨

獮。

（叫頭）張萬戶哇！老賊子！你害得我夫妻這般光景，我日後定不與你干休哇！

（唱西皮搖板）有一日權在手胡塵掃蕩，殺却了狗奸賊方稱心腸。

（叫頭）哎呀且住！趁此四下無人，我何不收拾收拾逃回南朝，倘若功名成就，日後或能破鏡重圓。也未可知。我就這個主意呀！嘿！我就是這個主意！（跑圓場，掃頭轉街頭跪步下）

第六場

針齋贖贖

（霍夫人上。）

改良京戲本

110

霍夫人

(唱西皮散板)員外納妾未回程，倒叫老身掛在心。(霍夫人坐中場)

(霍士錫，韓玉娘背包伏同上。)

霍士錫

(唱西皮散板)玉娘隨我往前進，且到家中敘衷情。

(白)到了，安人開門來！

(霍夫人開門介。)

霍夫人

(白)員外回來了。

霍士錫

(白)回來了。玉娘隨我進來。

韓玉娘

(白)是。(同作進門介。)

霍士錫

(白)玉娘見過安人。

韓玉娘

(白)安人萬福。

霍夫人

(白)罷了坐下。(韓玉娘坐介)

霍士錫

(白)啊，安人，這就是我化了二十兩銀子，劉媒婆替我納的妾，安人你看如何？

韓玉娘

(愁)唉！

霍夫人

(白)啊員外，我觀她雙眉鵲鎖，心中必有隱情，我倒要問個明白。啊玉娘，我看你鵲鎖雙眉，心中必有隱情，何不將你的身世，對我們細說一番。

韓玉娘

(白)員外安人容稟！(小鑼奪頭)(唱二六)奴家是宋室民，被擄金邦待他人，得配程郎共衾枕，勸他逃走奔前程，張賊一怒將奴賣，情願守

霍士錫

節不偷生。（霍士錫出坐背工介）

（唱西皮搖板）聽玉娘表一番才知真情，我豈肯傷陰德拆散婚姻。

（自語）聽玉娘之言，倒是個節義女子，待我與安人商議商議。（入坐）

啊安人，我有意全她的志節，安人意下如何？

霍夫人

（白）我的心意。也是如此，祇是二十兩身價銀子，豈不白白的化了麼？

（韓玉娘出位介）

韓玉娘

（白）二位老人家，我想此事倒也不難，身價銀子。我情願暫住府中做些

針黹抵贖，贖清之後，我要入菴爲尼

全本生死恨

以了殘生哪！（哭）

霍士錫

（白）唉！志願甚佳，你夫妻自有相逢之日，但是你乃青年幼女，久住我家多有不便，你就暫且住在我家盤桓幾日，送你入菴便了。

韓玉娘

（白）多謝恩人。（朝二老跪介）（唱西皮搖板）多蒙你施恩德全奴志願，到來世變犬馬結草啣環。

霍夫人

（霍夫人攙韓玉娘立起。）

（白）玉娘隨我來。（三人同下）

第七場

鵬舉回國

（四龍套引宗澤上。）

宗澤（唸引子）連年戰爭何日裏。纔靜胡

改良京戲本

三三

塵。(宗澤作坐帳介。)

(詩)主黯臣庸日就陰，羽言烽火赴長征，有朝一日黃河去。誓把胡兒一掃平。

(白)本督宗澤。奉命督師，鎮守京畿一帶等處，可恨那金邦胡賊，屢寇中華時常挑戰，今日已派探馬去往各路打探。未見回報。來。

衆龍套 (同白)有。

宗澤 (白)伺候了。(中軍上。)

中軍 (白)忙將機密事，報與都督知。(

進門介。參見都督。

宗澤 (白)罷了，進帳何事。

中軍 (白)營外拿獲一名番邦奸細，特來

報知都督。

宗澤 (白)吩咐綁進帳來。

中軍 (白)得令。下面聽者！都督有令將

番邦奸細綁進帳來！

(二武士押程鵬舉上。)

程鵬舉 (唱西皮流水板)死裏逃生回故郡，

不想又作階下人，邁步且把寶帳進。

(轉搖板)見了大人敘衷情。(跪)

(白)參見大人。

宗澤 (白)哇！胆大好細，既被拿獲還不

從實招來。

程鵬舉 (白)啓稟大人，小人名叫程鵬舉，

乃大宋人氏，先人俱在朝爲臣，小人
不幸被擄金邦，發交張萬戶爲奴，是
我情有不甘，星夜逃回祖國，效力建
功，望求大人詳察。

宗澤

（白）你父何名？

程鵬舉

（白）先父程金龍，曾任吏部之職。

宗澤

（白）哦。（唱西皮散板）聽一言來
才知情，我與他父一殿臣，下得位來
忙鬆綁。（出位將程鬆綁，龍套下）

（接唱散板）恕我不知未相迎。

（白）老夫宗澤，當年與你父一殿爲
臣，交好甚厚。

程鵬舉

（白）原來是宗伯父，請上受姪兒大

全本生死恨

禮參拜。（跪叩頭介即立起。）

宗澤

（白）賢姪少禮請坐。

程鵬舉

（白）姪兒謝坐。（坐斜椅）

宗澤

（白）賢姪被擄金邦，今日怎能逃出
虎口？

程鵬舉

（白）伯父容稟。

（唱流水板）嘆小姪在金邦心中憂忿
，因此上暗地裏私逃回程，在金邦我
時常仔細問探，他國的軍情事（轉散
板）我件件知情。

宗澤

（白）哦！

（唱西皮散板）聽他言不由我心中歡
慶，程賢姪原來是愛國之人，到明天

改良京戲本

二四

爲伯的奏上一本，量朝廷務必重用賢臣。

（白）啊賢姪乃是愛國義士，令人欽敬，待老夫奏明當朝，必然重用。請到後帳歇息。

程鵬舉（白）多謝伯父。（同白）正是：

宗澤（同白）正是：幸遇賢姪知愛國。

程鵬舉（白）征服金邦奠山河。（同下）

第八場 入菴爲尼

（霍士錫上，韓玉娘隨上。）

韓玉娘（唱西皮散板）從此飯衣蓮座下，長

齋綉佛了殘生。

霍士錫（白）來此已是觀音菴，待我叫門。

裏面有人麼？

（尼姑上。）

尼姑

（白）是那位叫門啦？唔原來是霍老丈，裏面請坐。

霍士錫

（白）老師傅請。（同進介白）玉娘過來，見過老師傅。

韓玉娘

（白）參見老師傅。

尼姑

（白）罪過罪過！請坐吧。（同坐）這位就是前天所說的韓玉娘嗎？

霍士錫

（白）正是。

尼姑

（白）阿彌陀佛，出家容易返家難，姑娘這可不能後悔的啊！

霍士錫

（白）是啊，玉娘你還要仔細考慮才是啊？

韓玉娘 (白) 我是主意已定，決不後悔。

尼姑 (白) 阿彌陀佛。這却是有福之人。

佛爺一定要降福與你。

韓玉娘 (白) 如此就請師傅替我落髮。

尼姑 (白) 噲！落髮乃是一件大事，得挑選一個黃道吉日，不可草草的行事。

霍士錫 (白) 如此我等到姑娘落髮之日，再來道賀，就請師傅多多的照應。

尼姑 (白) 那是自然，還用得着你託付？

霍士錫 (白) 姑娘想想還有甚麼事無有？

韓玉娘 (白) 唉！回去多多拜謝媽媽，請她

放心便了啊！(悲)

霍士錫 (白) 姑娘不必悲傷，我要回去了。

全本生死恨

尼姑 (白) 恕不遠送。(霍士錫出門介)

霍士錫 (白) 正是：可憐美貌如花女，身入

尼菴伴佛燈。(霍士錫下)

尼姑 (白) 你也隨我到後頭師姐房裏去歇

息歇息去罷。

韓玉娘 (白) 是。(二人同下。)

第九場 淫尼作歹

(胡爲上。)

胡爲 (喊) 啊哈！(唸數板) 風流瀟灑！

風流瀟灑，家大業大田園大，驛馬銀

錢隨意化，穿衣裳講時髦，西裝革履

吱吱喳喳，秦樓楚館訪名花，著名的妓

女叫幾打，吃花酒把拳豁，彈唱歌舞

嘻哈哈，又吃又喝再住下，通宵達旦精神不乏，那怕那花柳梅毒開天窗，鼻子場我不怕，好在有六〇六往我身上打，我的目的才到家，才到家。

（詩）關關雎鳩是雌鳩，在河之州情悠悠，窈窕淑女人人愛，君子好逑好逑。（家院暗上）

（白）學生胡爲。我爹爹胡稿。爲官以來雖不講兩袖清風，倒落得個滿載而歸，不幸短命死了。家藏萬卷詩書，怎奈我目不識丁，且喜給我留下金銀不少，總算是家產業就豐衣足食啦，酒肉是知己的良友，麻將是我的早

晚的功課，每日狂嫖爛賭，撒開一揮霍，我媳婦心眼兒小，一急就死啦。剩下我一個人，獨守孤幃，未免孤孤單單，單單隻隻，你說日子長啦我受得了嗎？非得再娶一個俊美佳人，我方滿意，倒是本城觀音菴裏有一個尼姑，專以拉皮條爲生，我已托她給我找一絕色女子，這幾天啦也沒聽見回信，真有點悶得慌嘞。來呀！

家院

（白）有。

胡爲

（白）伺候啦！

家院

（白）是。

尼姑

（白）忙將得意事，報與公子知。到

（尼姑上。）

啦門上那位在？

家院（白）是那一位？哦原來是老師傅。

尼姑（白）公子在家嗎？

家院（白）在家，請你候一候。

尼姑（白）勞駕。

家院（白）同裏公子觀音菴老師傅來了。

胡爲（白）她來啦？快叫她進來吧。

家院（白）是，老師傅請進。（尼姑進）

尼姑（白）公子你好啊？

胡爲（白）老師傅請坐吧。

尼姑（白）告坐。

胡爲（白）我托你的事。到底怎麼啊？

尼姑（白）是啊，這幾天，正爲了你這件

全本生死恨

事情，可把我給急壞啦。也是大爺的福氣，可巧昨天我們菴裏來了一個外鄉女子。要落髮修行，長得特別的好看，包管大爺滿意。

胡爲（白）這倒巧得很不知要多少銀子？

尼姑（白）大爺說的甚麼話？回頭你去看。要是看中了眼，就把她娶了回來，銀子多少大爺看着賞就得啦。再說人家是良善女子，除了大爺愛上啦，要是別人化多少錢我還不賣啦。

胡爲（白）如此我們就去罷。（家院下）

尼姑（白）好吧。正是：觀音本是多情佛，佛法須開方便心。（同出門介走）

胡爲（白）我說你一個勁兒直走，倒底到

啦沒有？

尼姑（白）就算到了罷。（進門坐介）

胡爲（白）人在那兒啦？快把她叫出來我

瞧瞧哇？

尼姑（白）你別着急。我把她叫出來，大

爺要是看中了的話，千萬別當面說。

胡爲（白）爲甚麼不讓我說呢？

尼姑（白）你想囉？人家到這兒來，是落

髮修行的。若不是大爺要是別人的話

，我還不給他辦呢。

胡爲（白）要是我看中了的話，她若不跟

着我走，我派人來把她捆也給捆回去

啦。

尼姑（白）大爺千萬別那麼着，你要是看

中的話，我把她騙到你府上去，她也

沒法可想啦。

胡爲（白）這到使得。你把她叫出來吧。

尼姑（朝幕內白）玉娘！有施主到這兒來

啦，快倒茶來呀！

韓玉娘（在幕內白）來了。（韓托茶盤上）

（唱西皮散板）聽師傅呼喚我急忙相

應，捧茶盤向前去不敢稍停。

（白）施主用茶（韓玉娘遞茶介）

尼姑（白）大爺用茶。（胡接茶倒面上）

胡爲（白）我的嘴到那兒去啦？（放碗）

尼姑（對韓白）你把茶碗收拾去吧。

韓玉娘（白）是。（接碗出門。打背工白）

且住，看此人舉動輕狂，待我偷聽他們講些甚麼。（立九龍口作偷聽介）

尼姑（白）大爺你瞧長得怎麼樣？

胡爲（白）好得很，你幾時給我送去？

尼姑（白）三天之內吧。

胡爲（白）那如何等得及呢？

尼姑（白）我還得同本人商議商議呀。

胡爲（白）大爺有的是錢，賞她幾件衣服

首飾就得啦。

尼姑（白）就請你把東西給送來，我看事

辦事就得啦。

全本生死恨

胡爲（白）東西我回去就差人給送來，你

可早點給我辦好啦。

尼姑（白）明日早上吧。

胡爲（白）我要今天晚上送去才好呢。

尼姑（白）我瞧着辦吧。

韓玉娘（背工）好兩個可惡的賊子啊！

（韓玉娘由上場門下。）

胡爲（白）你告訴她，可別不受抬舉。

尼姑（白）大爺你放心吧。我準給你辦好

就是啦。（胡爲立起作出門介）

胡爲（白）好吧，我聽你的信吧。正是：

一見佳人魂飛散，怎能等得到天明。

（胡爲下。）

尼姑

(白)這筆財是快到手啦。我也得安排安排。

(尼姑下。)

第十場

聞耗私逃

韓玉娘

(在幕內白)走哇！(韓玉娘上白)

唉！(唱西皮搖板)適才間聽他們私下議論，一霎時嚇得我胆戰心驚。

(叫頭)哎呀且住！想我韓玉娘，自從與丈夫分別之後，祇望身入空門，安心守老，誰想那淫尼又起不良之心，要將我賣與甚麼胡公子，唉！真叫我上天無路，入地無門。這便怎麼處？也罷，趁此無人，不免逃出菴去，再作道理。

尼姑

(唱西皮搖板)我這裏將包裹急忙檢定。(韓玉娘取包袱欲出門介。)

(在幕內咳嗽)嗯咳！

韓玉娘

(唱搖板)祇聽得老淫尼她又來臨。

(韓玉娘藏包裹於身後，尼姑上。)

尼姑

(白)心內藏奸詐，人前念佛聲。

韓玉娘

(白)啊師傅來了。(合掌念佛介)

尼姑

(白)來啦，我有一件事情告訴你。

韓玉娘

(白)師傅何事？

尼姑

(白)今天來的那位胡公子，是來請我到他家去做佛事的，你也要同我去一趟。

韓玉娘

(白)啊師傅，想我初入空門，佛事一

概不知，不去也能。

尼姑（白）你也得見識見識，一定要去！

韓玉娘（白）不知何時前去？

尼姑（白）今天時候已經不早，准定明天晚上去罷。

韓玉娘（白）如此明日一同前去就是。

尼姑（白）好孩子，沒有甚麼，整齋整齋

就是啦，走的時候我再來叫你。

韓玉娘（白）尊命。（尼姑笑下。玉娘白）

趁此無人不免從後門逃走，待我收拾起來。（取包裹背上，作出後門介。走圓場白）且喜被我逃出菴來，待我仍回霍家暫住。哎呀不好，倘若他

全本生怨恨

們尋找到霍家，豈不連累好人，也能，我不免聽天由命向南行走便了。

（唱西皮流水板）淫尼爲人太可恨，將我賣與胡金人，逃出菴來往前奔，今晚不知在那方存（韓玉娘跌介下）

第十一場 口渴乞水 拜姬爲娘

（李姬上。）

李姬（唱西皮散板）出門且把水來取，不

覺來到小河邊。（作河邊取水介）

韓玉娘（在幕內白）走哇！（韓玉娘上）

（唱西皮散板）行了一程又一程，不知何處好安身。

（白）且住！自從逃出菴來，行了數

改良京戲本

三二

日來到信陽地界，祇是兩足疼痛，肚中飢渴，叫我如何是好？（看介）看那旁有一位老媽媽提得有水，我不免上前要口涼水。啊媽媽這廂有禮。

李 娘

（白）施禮爲何？

韓玉娘

（白）奴乃遠方行路之人，一時口中肌渴難忍，望求媽媽行個方便罷。

李 娘

（白）行路之人飲了涼水要害病的呀，寒舍離此不遠，請到寒舍與你燒茶如何？

韓玉娘

（白）怎敢打攪媽媽。

李 娘

（白）現成柴水這有何妨？

韓玉娘

（白）如此多謝，待我與媽媽提水。

李 娘

（白）娘子隨我來呀！

（唱西皮板）小娘子隨我把家門來進。
（二人同走圓場）

韓玉娘

（唱西皮散板）可憐我受風霜苦命之人。
（二人同進門介）

李 娘

（白）小娘子請坐。

韓玉娘

（白）謝坐。
（二人同坐介）

李 娘

（白）請問娘子尊姓大名，何方人氏，如何這等狼狽。

韓玉娘

（白）奴家韓玉娘，被擄金邦服侍張家，如今被我逃回故國，怎奈孤苦伶仃無親可靠，祇落得這般光景，唉！我好命苦哇！

李 姬

(白)聽娘子之言尙無安身之處，不如就在寒舍暫住，再作計較如何。

(二人同下)

韓玉娘

(白)萍水相逢怎好打攪？

李 姬

(白)老身李氏，家中也無別人，大姐若肯幫我做些針黹，吃穿也還不愁的了。

程鵬舉

(程鵬舉上。)(家院暗上。)(唸引子)身受皇家祿不忘受苦人。(白)下官程鵬舉，自逃回祖國，蒙

韓玉娘

(白)奴有意拜在媽媽名下以爲螟蛉義女。不知意下如何？

李 姬

(白)這却不敢。

韓玉娘

(白)不必推辭，義母請上，受女兒一拜。(韓玉娘朝李姬拜介)

家 院

(白)有。

李 姬

(白)折煞老身了。哎呀祇管說話，我倒忘記了你的腹中飢渴，隨我到後

程鵬舉

(白)喚趙尋進見。

家 院

(向幕內白)趙尋進見。

趙 尋

(在幕內白)來也。(趙尋上唸白)

全本生死恨

改良京戲本

三四

大人一聲喊，不敢稍遲延。（進門）

參見大人。

程鵬舉

（白）罷了。

趙尋

（白）不知大人有何差遣？

程鵬舉

（白）前者本府夫人韓氏，被掠到金邦之後，賣與霍士錫家，也不知如何結果，如今本府仰沐皇恩，得受官職，想起夫人寢食不安，意欲煩你辛苦一趟，去到北國尋找夫人的下落，不知能當此任否？

趙尋

（白）大人之命怎敢有違？小人情願即刻前往。祇是向未見過夫人之面，此去縱然相逢，也恐不能相認。如何

是好？

程鵬舉

（白）這也不難，現有包裹一隻。內有夫人耳環一付，本府鞋子一隻，尚有一隻在夫人手中，你將包裹帶在身旁，若遇見面之時，將牠獻出，必能相認你了。

趙尋

（白）如此小人收拾收拾即刻登程。

程鵬舉

（白）辛苦你了。

趙尋

（白）告辭了。（唱西皮散板）辭別大人便登程，去往金邦找夫人。

程鵬舉

（趙尋出門介下）

（唱西皮散板）自從我沐皇恩太守到任，日夜裏思念那賢德夫人，今日裏

命趙尋前去訪問，但願得早相見，即速回程。

（程鵬舉家院同下）

第十三場

不見欲歸

（趙尋上。）

趙尋（唱西皮散板）此事出人意料外，必須再去探明白。

（白）趙尋，自我去到霍家打探，是他言道夫人早已在觀音菴中出家，不免去至菴中探問便了。

（唱西皮散板）急急忙忙往前進，不覺來到一菴門。

（白）來此已是觀音菴裏面有人嗎？

（尼姑上。）

全本生死恨

尼姑（白）荒菴雖緊閉，時有叩門人，又是那一位？（開門）原來是位貴客官，裏面請坐。（同進門介坐介。）

趙尋（白）有坐。

尼姑（白）客官尊姓大名，到小菴何事？

趙尋（白）在下姓趙，寶菴有個韓玉娘子，如今不知還在此否？

尼姑（白）有的有的前幾年就走哪。

趙尋（白）哦！可知她往那裏走去了？

尼姑（白）聽說是找她的親戚去啦吧。

趙尋（白）她的親戚又在那裏呀？

尼姑（白）那到不知道。

趙尋（白）偏偏又不在此，有勞師傅。告

辭了。

(出門介)

尼姑

(白)不送啦。(關門介尼姑下)

趙尋

(白)聽尼姑之言我家夫人早已走了，叫我那裏去尋那裏去找？回去報與大人知道便了，正是：訪尋人不見，千里枉奔波。(失望介)(趙尋下)

第十四場 夢中相見浣紗巧遇

韓玉娘

(在幕內起叫頭)蒼天哪！天！想我

韓玉娘好命苦啊！

(唱二簧倒板)耳邊廂又聽得初更鼓響。(此時將幕拉開，台中置一紡紗機。韓玉娘在側。上場門置一桌桌上燭燈，玉娘紡紗介。)

韓玉娘

(哭)喟呀！

(唱二簧搖板)思想起當年事好不悲涼，想當初擄金邦身為廝養，遇程郎成婚配苦命鴛鴦。我也曾勸郎君高飛遠颺。

(白)唉！程郎囉啊！

(唱二簧迴龍)又誰知一旦間改變心腸。(轉二簧慢板)到如今害得我異鄉飄蕩，只落得對孤燈獨守空房。

(白)想我韓玉娘苦勸程郎逃回故國，誰想他反覆無常，害得我這般光景，若不是被擄金邦焉能遭此大難也。(唱二簧原板)我雖是女兒家頗有才

量，全不把兒女情掛在心旁，但願得我邦家兵臨邊疆。要把那衆番奴一刀一個斬盡殺絕。到此時方稱了心腸。
(白)想那程郎與我分別十載，音信杳然。把我這薄命之人，忘得乾乾淨淨了哇！

(唱二簧搖板)恨只恨負心人天良盡喪，全不念我夫妻患難情長，到如今看破了紅塵萬丈。留下這清白體還我爹娘。

附註：(韓玉娘坐上場門桌睡介。場面奏萬年歡排子，(入夢)風旗，四龍套，二轎夫，一中軍托鳳冠同上，立上場門九龍

全本生死恨

韓玉娘

口。程鵬舉上。下馬進門介，見玉娘即喚其穿戴。玉娘不允。鵬舉跪求玉娘始作接受狀，同出門上轎介衆人同由上場門下，玉娘仍坐上場門之桌位作睡介。此場程鵬舉烏紗上應加水紗一條，場上應佈置彩色燈光以示夢中景像。)

(唱二簧倒板)適才間見程郎官宦模樣。(玉娘醒介。接唱搖板)醒來時又覺得一夢黃粱。(韓玉娘離桌出位介)
(白)哎呀且住！方才夢見程郎衣錦榮歸，接我上任同享富貴，不知主何吉兆，看天色已明，不免到溪邊浣洗一回便了。

(唱二簧散板)我這裏出門去將紗來洗。(玉娘出門介趙尋上落包伏。)

(接唱)行路人失包裹叫他回還。

(白)看那位客官慌慌張張失落衣包，待我喚他回來。啊！客官請轉！

趙尋 (白)大嫂喚我何事？

韓玉娘 (白)你的包裹失落了。

趙尋 (白)多謝大嫂相喚，不然險些誤了我的大事。(趙拾包裹)

韓玉娘 (白)豈敢。(趙尋欲下，復回頭)

趙尋 (白)哎呀且住！虧得這位大嫂將我喚回，倘若失落包裹那還了得。我看她甚是寒苦，不免贈她幾兩銀子，以

爲酬報，啊大嫂請了。(包內取銀)

韓玉娘 (白)啊客官爲何去而復返？

趙尋 (白)適才多蒙大嫂的恩德，在下無以爲報，這有散碎銀子，請大嫂收下，以表寸心。

韓玉娘 (白)客官說那裏話來，我不過喚你一聲，那能受你的銀子？

趙尋 (白)唉！如此多謝大嫂，請問大嫂尊姓大名，以後也好答報。

韓玉娘 (白)你問我的姓氏麼？奴家姓韓。

(玉娘暗泣，而不忍往下講。)

趙尋 (自語)她說姓韓！哎呀！我家夫人也姓韓哪！待我再來問她一問。啊大

嫂，你家相公作何生意。

韓玉娘（白）唉！不說也罷。

趙尋（自語）看此情形其中必有原故，有了，我不免將包裹打開，倘若她是我家夫人必要追問於我，我就是這個主意。（對韓白）啊大嫂，看你光景不甚寬裕，這錠銀子還是收下罷。

韓玉娘（白）奴家窮寒尚可度日，客官不必掛意，請趕路去吧。

趙尋（白）如此遵命。

（趙尋打開包袱將取出之銀放入，玉娘見包內之鞋忽有所思介。趙包好即走）

韓玉娘（白）啊客官請轉。

全本生死恨

趙尋（白）啊？大嫂喚我何事？

韓玉娘（白）這包袱內的鞋子是那裏來的？

趙尋（白）臨行之時我家老爺言道：倘若遇着夫人就以此鞋爲證。

韓玉娘（白）你可曾訪着你家夫人。

趙尋（白）尋找不着，只得回去交差。

韓玉娘（白）你家大人尊姓大名現在何處？

趙尋（白）我家大人姓程名鵬舉。現爲襄陽太守，就在任上。

韓玉娘（自語）哎呀程郎！如今身作高官

，怎知爲妻在此受苦啊！（玉娘哭）

趙尋（白）大嫂爲何啼哭啊？

韓玉娘（白）唉！我對你實說了罷！奴家就

改良京戲本

是韓玉娘嚀。

趙尋

(白)原來就是我家夫人，小人不知望乞恕罪。(趙尋跪介即立起。)

韓玉娘

(白)快快請起，你叫甚麼名字？

趙尋

(白)多謝夫人。小人名叫趙尋。

韓玉娘

(白)此處不是講話之所，隨我來。

(走圓場同進門介。玉娘向幕內白)
有請義母。(李姬由上場門上。)

李姬

(白)女兒何事？

韓玉娘

(白)我家程郎差人前來找我。

李姬

(白)你是程相公打發來的麼？

趙尋

(白)正是。

韓玉娘

(白)這是李太太，就是我的義母。

四〇

趙尋

(白)老太太，小人有禮。(施禮)

李姬

(白)不敢，折煞老身了。一路勞苦，就在那旁坐下。

趙尋

(白)謝坐。(三人同坐介)

李姬

(白)啊客官，怎樣知道你家夫人在此安身哪？

趙尋

(白)是小人奉了大人之命，迎接夫人攜有玉環鞋子爲證，不想走了幾處無從尋找，祇得回去。真是天緣湊巧，包裹打開被夫人看見將我喚回，故而得見夫人，請夫人隨小人一同上任。以免老爺掛念。

韓玉娘

(白)當初我好心勸他逃回南朝，以

闖上進，不想他改變心腸。將言告知老賊，害得我飄流在外，受盡千辛萬苦，如今他功名成就我的心願已了。也罷！你將此鞋交還你家老爺，將我的玉環交還與我，你回去告知你家老爺，就說我韓玉娘情願在此受苦，不願享那榮華富貴的了啊！

（唱二黃搖板）我二人空有那夫妻情分，害得我受煎熬十有餘春，到如今做高官接我上任。

（作吐介）

趙尋（白）保重了。（李嫗扶玉娘）

韓玉娘（接唱）怕的是奴命薄無福担承。

李嫗（白）你暫且在此等候，我扶她到後

全本生死恨

房安歇安歇再說。（李嫗扶玉娘下）

趙尋（白）想我費盡千辛萬苦，走了許多路程，才得尋到夫人，偏偏她又口吐鮮血病起來了，這便如何是好？

（李嫗由上場門上。）

李嫗（白）依我之見你先將耳環鞋子帶去，回覆你家老爺，再作道理。老身在此再勸解與她。你看如何？

趙尋（白）祇好如此。現有紋銀數兩留與夫人使用，待我回稟大人再來迎接。

李嫗（白）我就替她收下。

趙尋（白）小人告辭。

李嫗（白）快去快去，不送了。（李下）

趙尋

(白)正是：千里相尋才得見，相逢却又起風波。

(趙尋下。)

第十五場

相見玉隕削髮爲僧

(四龍套，引程鵬舉上。)

程鵬舉

(唱西皮搖板)那趙尋往金邦杳無音信，但不知何日裏才得回程，想起了賢德妻心神不定。祇覺得日夜裏坐臥不寧。

(程鵬舉坐中場。)

趙尋

(白)日前命趙尋去至金邦尋找我那玉娘的下落，多日未見回程，好不愁悶人也。

(趙尋上。)

(白)尋找夫人事，速報大人知。

(進門介)參見大人。

程鵬舉

(白)你回來了尋找夫人怎麼樣了？

趙尋

(白)小人領命去到北國，興元城內找到霍老丈，他道夫人不肯相從，每日做些針黹以償身價現已出家爲尼。

程鵬舉

(白)唉！

(程頓足介。)

趙尋

(白)還有下文。

程鵬舉

(白)快快講來。

趙尋

(白)小人又到觀音菴內探問，老尼姑言道，早已出外投親去了。

程鵬舉

(白)她在那裏並無親眷哪！

趙尋

(白)小人無法再找祇得回來，行至信陽地界，天緣湊巧得與夫人相遇。

程鵬舉

(白)夫人現在那裏？

趙尋 (白) 現在信陽李家，身得重病，請

大人快快前去迎接要緊哪！

程鵬舉

(白) 吩咐下面準備車轎馬匹，即刻登程便了。(二轎夫上龍套帶馬介)

(唱西皮搖板) 聽罷了一席話心痛難

忍，恨不得立時間會見夫人。(上馬)

叫趙尋且引路忙往前進。(走圓場)

但願得見玉娘接她回程。(打馬介)

趙尋 (白) 來此已是。

程鵬舉 (白) 到了快快上前叫門。(下馬)

趙尋 (白) 老太太開門來！(李嫗上)

李嫗 (白) 是那個！(開門) 這是何人？

趙尋 (白) 我家大人來了。啊大人這就是

全本生死恨

李太太，夫人的義母。

程鵬舉 (白) 哦，原來義母大人小生參拜。

李嫗 (白) 哎呀！這就不敢。裏面請坐。

程鵬舉 (白) 如此你等退下。(趙龍套下)

請問義母，我妻現在何處？(進門)

李嫗 (白) 現在裏面，待我攙她出來。

(李嫗由上場下，扶韓玉娘上場門上)

韓玉娘 (唱二黃搖板) 薄命人遭不幸身染重

病。(玉娘見程二人同哭介) 喟呀！

韓玉娘 (接唱) 見程郎忍不住珠淚淋淋。

(程鵬舉扶玉娘坐內場介。作病狀。)

程鵬舉 (唱二黃搖板) 勸夫人你不必珠淚滾

滾 但願得病痊愈一起登程。

改良京戲本

四四

李 姬

(白) 你們在此稍坐。待老身做點茶飯出來。

程鵬舉

(白) 義母不要費心。(李姬下)

韓玉娘

(白) 妾身之病倒也無妨，恨不得隨相公即刻登程才好哇！

程鵬舉

(白) 聽趙尋之言，你受盡千辛萬苦，俱是下官之過，今日環履重圓，怎麼夫人生起病來了哇！

韓玉娘

(白) 唉！我爲你受了千辛萬苦，如今苦盡甘來，唉！實指望同享榮華，誰想我又身染重病，倘有不測。豈不辜負我這一片癡心哪！

(唱四平調) 夫妻們分別十載，好似

程鵬舉

孤雁歸來，可憐我被賊將奴賣，我受盡禍災，棒打鴛鴦好不傷懷，幸遇着義母她真心款待，今日才得再和諧，但願得了却了當年的舊債，縱死黃泉也好安排。

(伏桌案介)

(白) 哎呀夫人哪！你不要着急，待下官在此侍候夫人，候你病體痊癒，一同上任享受榮華，也不枉夫人受苦受難，爲我守志啊！(見玉娘睡即推醒介) 哎呀！夫人怎麼不講話？

(韓玉娘眼望上自語作說夢話介。)

韓玉娘

(白) 奴勸他好生服侍老爺，焉敢要他逃走，老爺開恩下次再也不敢了！

程鵬舉

(白)啊夫人，張萬戶那老賊他已經死了，夫人不必害怕。哎呀這便如何是好？義母快來。

(李姬上)

李姬

(白)大人何事？

程鵬舉

(白)玉娘有些昏迷顛倒。

李姬

(白)待我看來。啊女兒！你怎麼樣了哇？

(將玉娘扶出位來介。)

韓玉娘

(白)想我才入空門佛事一概不知，不去也罷。

李姬

(白)女兒你說的甚麼話呀？

韓玉娘

(白)你你你為何將我賣與胡公子？

程鵬舉

(白)他又胡說起來了。(扶玉娘)

韓玉娘

(白)我當你是個有志之人，屢次勸

你逃走，你反將我的言語告知老賊。

(白)唉！都是我的不是。

韓玉娘

(白)你快些將耳環還我，我還你的鞋子，我情願在此受苦，決不享你的榮華富貴了哇！(哭介入坐推鵬舉)

程鵬舉

(白)啊義母，看她神情不好，煩勞義母去到前村。請一名醫前來診治。快快去罷！

李姬

(白)是。(李姬由下場門下)

程鵬舉

(白)啊夫人，你不要胡思亂想，還是靜養病體才好哇。

韓玉娘

(白)啊相公。

程鵬舉

(白)下官在此。

韓玉娘 (白) 車轎可曾備齊。

程鵬舉 (白) 俱已齊備。

韓玉娘 (白) 我即刻就要隨你上任去呀。

程鵬舉 (白) 謝天謝地。夫人明白了。

韓玉娘 (白) 如此你攙我來。

(鵬舉扶玉娘出位介，站起不穩介。)

韓玉娘 (唱二簧散板) 猛然間祇覺得肝腸痛

壞，怕的是我夫妻就要分開，一霎時

心神亂魂靈不在。(吐介) 大限到萬

事休命赴陰台。(玉娘死介倒下)

程鵬舉 (白) 哎呀夫人哪！(程鵬舉跪介)

(唱二簧搖板) 我哭一聲苦命妻慢慢

相等。(場面掃頭，龍套趙尋上)

(白) 夫人已死我活在上有何趣味

趙尋

，待我碰死了罷！(趙尋阻止介)

(白) 大人不必如此，夫人已死不能復生，請大人保重。

程鵬舉

(白) 想我程鵬舉，多蒙夫人激發於我才有今日，不想夫人已死我還要這功名何用，趙尋快將我的衣冠印信帶回衙去，我從此是不做官的了。

趙尋

(白) 老爺上任要緊。

程鵬舉

(白) 不必多言，你等快些回去罷！

趙尋

(白) 遵命！(趙尋龍套同下)

程鵬舉

(叫頭) 夫人！玉娘！受我一拜！

(場面吹打程鵬舉拜玉娘介。)

(唱二簧搖板) 賢德夫人喪了命，不如削髮了紅塵。(哭) 唉！玉娘哪！

(場面尾聲下閉幕)——完——

五、

改良京戲本

◀編法新穎唱詞準確★封面精印名伶劇照▶

全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全	全
部	部	部	部	部	部	部	部	部	部	部	部	部	部	部	部	部	部	部	部	部
明	鼎	雁	鴻	穆	捉	四	盜	鳳	鴻	鳳	斬	販	金	御	生	法	王	玉	二	甘
末	盛	門	門	柯	放	進	御	還	鸞	儀	黃	追	馬	鎖	碑	死	門	寶	堂	進
遺	秋	關	坂	宴	寒	曹	士	馬	巢	禱	享	袍	記	記	享	恨	寺	劍	宮	宰
春																				
侯	探	壽	露	英	城	計	侯	母	探	母	侯	母	侯	母	侯	母	侯	母	侯	母

蘇投貴徐掃目轅後前法仕三婦賀癸探王霸打打打打審馬失寶轅遊三
武軍紀策松蓮門法法湯林堂煥后國獨佐王鼓棍漁頭前印馬門龍娘
牧別醉跑下救射門門換祭會奔罵寄相斷則罵出殺刺潑救當斬戲教
羊窰酒城書母戟寺寺子塔窰殿子臂曹籍家湯水火鍋子鳳子

文黃洪三一九打道定白上南戰雙黃回珠連盜十李清狀天寶烏烏汾
昭金羊字捧更嚴造軍蟒天陽蒲獅鶴荆癩營宗道陵官元雷蓮盆龍河
關台洞經雪天嵩津山台台關關岡樓州寨寨卷本碑冊譜報燈記院灣

淨角戲合集(十齣) 老旦戲合集(八齣) 雪裳艷影集一冊

虹趕桑武南斬得戰八大流三探五期十花驚蘇宇彩小紡春蘆紅女碧
寬三闌家天經意樊義登紗塞寒花蝶三田驚小市樓放棉秋花拂起玉
關關會坡門堂緣城岡殿記掌窰洞夢妹錯塚妹鋒配牛花配河傳儼樂

麒麟童真本(十齣)程硯秋唱詞(八齣)改良崑劇本(十齣)

六臨戰武草打探牧魚硃戰華借古白黑獅虬連翠潯丁斷劍白釣獨落
月江太昭橋龍陰芳藏砂長客東城良風子蜡環屏陽甲太美門金木馬
雲驛平關關袍山卷劍瘥沙道風會關枹榭廟套山樓山后案樓龜關湖

上海河南路一七六號戲學書局發行

改京良本戲

四郎探母	空城計	打鼓罵曹	捉放曹	打漁殺家	黃鶴樓	烏龍院	遊龍戲鳳	烏盆記	賣馬當鋼	寶蓮燈	三娘教子	武家坡	鼎盛春秋	蘇武牧羊	汾河灣	審頭刺湯	天雷報	韓門斬子
翠屏山	霸王別姬	御碑亭	秋胡戲妻	南天門	王佐斷臂	徐策跑城	洪羊洞	桑園寄子	三堂會審	女起解	賀后罵殿	戰松平	斬經堂	投軍別窰	文昭關	貴妃醉酒	武昭關	
漢壽亭侯	盜御馬	韓門射戟	李陵碑	失印救火	二進宮	法門寺	甘露寺	羣英會	金鎖記	鳳凰巢	鴻鵠志	斬黃袍	春秋配	得意緣	全王寶釧	全玉堂春	四進士	
狀元	釣金龜	清官本	盜宗卷	三十道	連宇宙	定軍山	逍遙津	得勝樓	打嚴嵩	一打雪	戰長沙	牧羊卷	九更天	白蟻天	上陽台	南陽台		

版權所有翻印必究

改良京戲本 生死恨

每冊國幣

編者 張錫麟

出版者 家庭書社

發行人 陳慈銘

總發行所 上海戲學書局

河南路一七六號

1123 X
12

